

# Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241

Fax: (718) 739-2753

[www.presentationparish.nyc](http://www.presentationparish.nyc)

Presentation jamaica ny@gmail.com

**Pastoral Team**



## Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

## Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

## Parish Deacon

Mr. John Solarte

## Director of Liturgy

Maria Batres

## Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

## Music Director

Mr. Juan Valencia

## In Residence

Msgr. John Vesey

## Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),  
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way  
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 7:00 a.m. (Spanish); 9:00 a.m. (English),  
11:00 a.m. (Spanish); 1:00 p.m. (Spanish)

## Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)  
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal  
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 7:00 a.m. (Español), 9:00 a.m. (Inglés);  
11:00 a.m. (Español) 1:00 p.m. (Español)

## Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. to 5:00 p.m.

## Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.  
6:00 p.m. a 6:45 p.m.

Sábado: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Parish Office Hours

Monday through Saturday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m.; Sundays: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

## Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a Sábado: 9:00 a.m. a 8:00 p.m.; Domingo: 9:00 a.m. a 3:00 p.m.



©Religious Graphics, Ltd.

## First Sunday of Advent

### December 3, 2023

**Blessing of the Sick:**

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

**Bendicion de los Enfermos:**

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

**Baptism Registration for English and Spanish** takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para mas informacion.

**Marriages:**

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

**Matrimonios:**

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

**Religious Education:**

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

**Youth Ministry:**

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

**New Parishioners:**

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

**Nuevos Feligreses:**

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

**Devotions/Prayer Groups:**

*O. L. of Miraculous Medal Novena:* Every Monday after 12:15pm Mass

*Rosary:* Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

*Divine Mercy Chaplet:* Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

*Exposition of the Blessed Sacrament:* Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

*Legion of Mary:* every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

**Grupos de Oraciones:**

*Rosario:* Lunes a Viernes: a las 6:00pm

*Renovación Carismática Maria Auxiliadora:* Todos los Viernes a las 7:45pm

*Ministerio Juvenil Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Ministerio de Matrimonio Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Jornadistas:* Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

*Legion de Maria:* Todos los Jueves a las 5:30pm

*Camino Neocatecumenal:* NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

*Cursillo de Cristiandad:* Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

# FIRST SUNDAY OF ADVENT



## Mass Intentions

**Sunday, December 3<sup>rd</sup>**

**7:00 A.M.** People of the Parish

**9:00 A.M.** † Andre Geffrand / † Seurette Geffrand / † Meracia Geffrand / † Andre Lagardid / Sacred Heart of Jesús (thanksgiving) / Martyres Family

**11:00 A.M.** † Lucina Emilian Paredes / † Macario Clemente Cuá Garcia / † John Tavora/ Agradecimiento a san miguel por la proteccion a Harol Ladino / † Por todas las benditas almas del purgatorio / Familia Cua Sapon (salud y Proteccion) / Luis Tavora y Irma Tavora (Salud) / Por el salud y trabajo de Carol Menchu / Arilla Nicole Gonzalez y Isaac Sebastián Vásquez (Cumpleaños)

**1:00 P.M.** Acción de gracia a San Judas Tadeo

**Monday, December 4<sup>th</sup>**

*Saint John Damascene, Priest and Doctor of the Church*

**12:15 P.M.** † Pablo Faulve & †Vileta Aurelio

**7:00 P.M.** † Rogerio Panora

**Tuesday, December 5<sup>th</sup>**

**12:15 P.M.** †Adolfá Catig & †Consolacion Fortera-Faduga

**7:00 P.M.** †Amarili de León (Salud)

**Wednesday, December 6<sup>th</sup>**

*Saint Nicholas, Bishop*

**12:15 P.M.** † William Koller, Sr., † William Koller, Jr, & †Sarah Lyons-Koller

**7:00 P.M.** Gaudencio y Antelma (Aniversario de boda) Barbera Luna (Cumpleaños)

**Thursday, December 7<sup>th</sup>**

*Saint Ambrose, Bishop and Doctor of the Church*

**12:15 P.M.** karli sturkes (Birthday)

**7:00 P.M.** † Rebeca Guerao †Gladis Guerao

**Friday, December 8<sup>th</sup>**

*The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary*

**12:15 P.M.** † Souls in purgatory & aborted children

**6:30 P.M.** *Benediction*

**7:00 P.M.** † Carmen Mosquera de Gomez

**Saturday, December 9<sup>th</sup>**

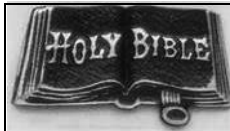
*Saint Juan Diego Cuauhtlatzin*

**9:00 A.M.** Jessenia Ortiz (Salud y recuperación)

**12:15 P.M.** † For all souls in Purgatory

**5:30 P.M.** † Marlene Robinson

**7:00 P.M.** † Nilson Montoya



## Next Sunday's Readings

Is 40:1-5, 9-11  
2 Pt 3:8-14  
Mt 1:1-8



*Bread and Wine offered this month for the health of Else Lembert de Cortorreal*

## Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:

Por los hermanos y hermanas enfermos:

*Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdoba, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous, Alejandro Valerio, Fr. Julio Cesar Sánchez, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemájo Honorine, Naomi Rivera, Nicolas Santiago Espinoza, Nelida Saquier*

## Intenciones de Campana / Bell Intentions

You could have the bells rung for your loved ones: in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

## Árbol de la vida / Tree of life A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.  
Para obtener más información, llame a la Rectoría  
718-739-0241

"Welcome one another, then, as Christ welcomed you, for the glory of God." Do you find joy in serving God's people? If you are considering a vocation to the priesthood or consecrated life, Contact the Vocation Office at 718-827-2454 or email: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

"¿Estas llamado a ser " la voz que llama en el desierto? " para preparar el camino del Señor en los corazones del mundo? Está contemplando su vocación al sacerdocio o la vida consagrada, Llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

# The Pastor's Message

Sunday, December 3<sup>rd</sup>, 2023 –  
First Sunday of Advent (Cycle B)

1<sup>st</sup> Reading: Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7; Psalm: 80:2-3, 15-16, 18-19;  
2<sup>nd</sup> Reading: 1 Cor 1:3-9; Gospel: Mk 13:33-37;

## “LIFE IS A DREAM”

Dear brothers and sisters,

Many blessings for you and your families,  
Today we are going to share the reflections of Cardinal Raniero Cantalamessa regarding the Word of God for this Sunday:

This way of speaking about Jesus implies a very precise vision of the world: the present time is like a long night; The life we lead seems like a dream; The frenetic activity that we develop in it is, in reality, a dream. A 17th century Spanish writer, Calderón de la Barca, wrote a famous drama on the subject: "Life is a Dream."

Our life reflects above all the brevity of dreams. The dream occurs outside of time. In dreams things don't last as long as they do in reality. Situations that would require days and weeks, in dreams happen in a few minutes. It is an image of our life: when we reach old age, we look back and have the impression that everything has been nothing more than a breath.

Another characteristic of the dream is unreality or vanity. One may dream that he is at a banquet and eats and drinks to his heart's content; He wakes up and is hungry again. A poor man, one night, dreams that he has become rich: he exults in the dream, he struts, he even despises his own father, pretending not to recognize him, but he wakes up and finds himself poor again as he was before! This is also what happens when one leaves the dream of this life. One has been rich down here, but here he dies and finds himself exactly in the situation of that poor man who wakes up after having dreamed that he was rich. What does he have left of all his wealth if he has not used it well? Empty hands.

There is a characteristic of sleep that does not apply to life, the absence of responsibility. You may have killed or robbed in dreams; You wake up and there is no trace of guilt; Your criminal record certificate is unblemished. Not so in life, we know it well. What one does in life leaves a mark, and what a mark! It is written in fact that "God will give to each according to his works" (Romans 2:6).

On the physical level there are substances that "induce" and help you fall asleep; They are called sleeping pills and are well known to a generation like ours, suffering from insomnia. Also, on the moral level there is a terrible sleeping pill. It's called habit. Habit is like a vampire. The vampire - at least according to what is believed - attacks sleeping people and, while sucking their blood, at the same time injects them with a soporific substance that makes sleeping experience even sweeter, so that the unfortunate person sinks more and more in the dream and the vampire can suck all the blood he wants. Also, the habit of vice numbs the conscience, so that one no longer even feels remorse; He believes he is very well and does not realize that he is dying spiritually.

The only salvation, when this "vampire" has attached itself to you, is for something to arrive suddenly to wake you up from sleep. This is what the word of God determines to do with us with those awakening cries that he makes us hear so frequently in Advent: "Watch!" We conclude with a word from Jesus that opens our hearts to trust and hope: "Blessed are the servants whom the Lord finds

awake when he comes; I assure you that he will gird himself, make them sit at the table, and going from one to another, he will serve them" (Luke 12:37).

(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

## FOOD PANTRY /

### DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup>  
Wednesday of the month from 5:30 p.m.  
La despensa de alimentos es todos los primeros y  
terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



## Religious Education Educación Religiosa



### OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: 10:00 am – 3:00 pm.

Monday / Lunes: 9:00 am-5:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm-6:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

## Gospel Readings / Lecturas del Evangelio



Monday / Lunes: Mt 8:5-11

Tuesday/Martes: Lk/Lc 10:21-24

Wednesday / Miércoles: Mt 15:29-37

Thursday / Jueves: Mt 7:21,24-27

Friday / Viernes: Lk/Lc 1:26-38

Saturday / Sábado: Mt 9:35-10:1,5a,6-8

Sunday / Domingo: Mk 1:1-8



# El Mensaje del Párroco

Domingo 3 de diciembre de 2023 –  
Primer Domingo d Adviento (Ciclo B)

1<sup>ra</sup> Lect: Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7; Salmo: 80:2-3, 15-16, 18-19;  
2<sup>da</sup> Lect: 1 Cor 1:3-9; Evangelio: Mc 13:33-37;

## “LA VIDA ES UN SUEÑO”

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y su familia,

Hoy vamos a compartir las reflexiones del Cardenal Raniero Cantalamessa sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

Este modo de hablar de Jesús sobreentiende una visión bien precisa del mundo: el tiempo presente es como una larga noche; la vida que llevamos se parece a un sueño; la actividad frenética que en ella desarrollamos es, en realidad, un soñar. Un escritor español del siglo XVII, Calderón de la Barca, escribió un famoso drama sobre el tema: «La vida es sueño».

Del sueño nuestra vida refleja sobre todo la brevedad. El sueño ocurre fuera del tiempo. En el sueño las cosas no duran como en la realidad. Situaciones que requerirían días y semanas, en el sueño suceden en pocos minutos. Es una imagen de nuestra vida: llegados a la vejez, se mira atrás y se tiene la impresión de que todo no ha sido más que un soplo.

Otra característica del sueño es la irrealidad o vanidad. Uno puede soñar que está en un banquete y come y bebe hasta la saciedad; se despierta y se vuelve a tener hambre. Un pobre, una noche, sueña que se ha hecho rico: exulta en el sueño, se pavonea, hasta desprecia a su propio padre, fingiendo no reconocerle, pero se despierta y ¡se encuentra nuevamente pobre como era antes! Así sucede también cuando se sale del sueño de esta vida. Uno ha sido aquí abajo ricachón, pero he aquí que muere y se ve exactamente en la situación de aquel pobre que se despierta tras haber soñado que era rico. ¿Qué le queda de todas sus riquezas si no las ha empleado bien? Las manos vacías.

Hay una característica del sueño que no se aplica a la vida, la ausencia de responsabilidad. Puedes haber matado o robado en sueños; te despiertas y no hay rastro de culpa; tu certificado de antecedentes penales está sin mancha. No así en la vida; bien lo sabemos. Lo que uno hace en la vida deja huella, ¡y qué huella! Está escrito de hecho que «Dios dará a cada cual según sus obras» (Romanos 2:6).

En el plano físico hay sustancias que «inducen» y ayudan a conciliar el sueño; se llaman somníferos y son bien conocidos por una generación como la nuestra, enferma de insomnio. También en el plano moral existe un terrible somnífero. Se llama hábito. El hábito es como un vampiro. El vampiro --al menos según cuanto se cree-- ataca a las personas que duermen y, mientras les chupa la sangre, a la vez les inyecta una sustancia soporífera que hace experimentar aún más dulce el dormir, de modo que el desafortunado se hunde cada vez más en el sueño y el vampiro le puede chupar toda la sangre que quiera. También el hábito en el vicio adormece la conciencia, por lo que uno ya no siente ni siquiera remordimiento; cree estar muy bien y no se percata de que está muriendo espiritualmente.

La única salvación, cuando este «vampiro» se te ha pegado encima, es que llegue algo de improviso para despertarte del sueño. Esto es lo que se determina a hacer con nosotros la palabra de Dios con esos gritos de despertar que nos hace oír tan frecuentemente en Adviento: «¡Velad!». Concluimos con una palabra de Jesús que nos abre el corazón a la confianza y a la esperanza: «Dichosos los siervos que el señor al venir encuentre despiertos; yo os aseguro que se ceñirá, los hará ponerse a la mesa y, yendo de uno a otro, les servirá» (Lucas 12,37 (Source: <http://www.homiletica.org>

### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

**PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL**

*Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en per-sona. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse*

**UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH**

*Note: Before the actual Baptism, parents have to register in per-son. Registration takes place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration*

**1:45 p.m.****1:45 p.m.**FECHA DEL  
BAUTISMO

MINISTRO

BAPTISM DATE

MINISTER

Sábado, Diciembre 02  
Sábado, Diciembre 16Father Angel Medrano  
Deacon John SolarteSaturday, December 09  
Saturday, January 6Deacon Raúl Elías  
Deacon Raúl Elías**¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?**

**TE QUEREMOS AYUDAR  
LLAMANOS: 718-739-0241**

**WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?**

**WE CAN HELP YOU  
GIVE US A CALL: 718-739-0241**

**INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA:  
REPORTE FINANCIERO SEMANAL**

*DESDE: Noviembre 20,2023 HASTA: Noviembre 26, 2023*

**PARISH FINANCIAL INFORMATION:  
WEEKLY FINANCIAL REPORT**

*FROM: November 20, 2023 UNTIL:November 26, 2023*

**INGRESOS****GASTOS****INCOME****EXPENDITURE**

1.Colectas Regulares:	\$10,435.10	1.Salarios:	\$13,445.98	1.Regular Col-lections:	\$10,435.10	1.Salaries:	\$13,445.98
2. Candeleros:	\$680.00	2. Education Religiosa:	\$7,947.43	2. Shrines:	\$680.00	2. Religious Education:	\$7,947.43
3. Campaña Católica Anual:	\$1,093.00	3. Reparaciones Mayores - Convento	\$1,647.76	3. Annual Catholic Appeal:	\$1,093.00	3. Major Repairs-Convent	\$1,647.76
4. Donaciones:	\$55.00	4. Mantenimiento Contratado:	\$1,595.00	4. Donations:	\$55.00	4. Contracted Maintenance:	\$1,595.00
5. CCD y RCIA:	\$0.00	5. Suministros para el Altar:	\$1,293.10	5. CCD and RCIA:	\$0.00	5. Altar Supplies:	\$1,293.10
6. Mercado de Pulgas:	\$1,170.00	6. Beneficios de los Empleados:	\$399.86	6. Flea-Market:	\$1,170.00	6. Employees Benefits:	\$399.86
7. Grupos:	\$0.00	7. Reparaciones Y Mantenimientos Ordinarios:	\$200.77	7. Groups:	\$0.00	7. Ordinary Repairs and Maintenance:	\$200.77
8. Eventos Privados:	\$0.00	8. Otros: Misceláneos de Oficina, Misceláneos Programas Parroquiales, Suministros para la Rectoría, Grupo de Jóvenes, Misceláneos:	\$1,265.06	8. Private Events:	\$0.00	8.Others: Office Miscellaneous, Parish Program Miscellaneous, Rectory Household Supplies, Youth Group, Miscellaneous:	\$1,265.06
<b>TOTAL GENERAL DE INGRESOS:</b>	\$13,433.10	<b>TOTAL GENERAL DE GASTOS:</b>	\$27,794.96	<b>GRAND TOTAL OF INCOME:</b>	\$13,433.10	<b>GRAND TOTAL OF EXPENSES:</b>	\$27,794.96



# Sunday Gospel Activities



Advent Wreath With Christ Candle - © TheCatholicKid.com

# HELP WANTED

*Great Income Potential  
Full and Part Time Positions  
To Sell Advertising in  
Brooklyn and Queens Church Bulletins  
Bilingual a plus  
Call 631-249-4994  
for more information*

*Established in 1975*

## Brendan's

*High quality service  
from a name you can trust!*

### Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

**(718) 380-0944**

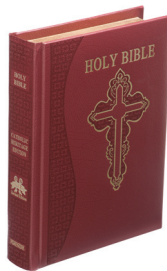
Niall Azad Tom

### Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

**Features:** Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

**Only \$79.99** post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.  
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ \_\_\_\_\_ to cover the cost of \_\_\_\_\_ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

### IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring  
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

**\* MDMedAlert™**

As Low As **\$19<sup>95</sup>** /month\*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

***Please Patronize Our Advertisers***